



Republica Moldova

**AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU REGLEMENTARE ÎN TELECOMUNICAȚII ȘI
INFORMATICĂ**

HOTĂRÎRE Nr. 12/1
din 26.12.2002

**cu privire la aprobarea Planului de rebalansare a tarifelor pentru
serviciile publice de telecomunicații de bază a Operatorului cu situație
dominantă pe piața acestor servicii S.A. "Moldtelecom"**

Publicat : 15.01.2003 în Monitorul Oficial Nr. 1 art Nr : 1 Data intrării în vigoare :
15.01.2003

MODIFICAT

HANRTI 09/2 din 31.03.04, MO56-60/09.04.04 art.144

Ca urmare a propunerii S.A. "Moldtelecom" de aprobare a planului de rebalansare a tarifelor pentru serviciile publice de telecomunicații de bază locale, interurbane, internaționale, analizând argumentele și calculele S.A. "Moldtelecom" privind necesitatea aducerii tarifelor în conformitate cu costul serviciilor prestate, ținând cont de necesitatea pregătirii pieței telecomunicațiilor Republicii Moldova pentru liberalizarea completă, preconizată de la 1 ianuarie 2004, constatând calculele tarifelor prezentate justificate, în temeiul art.9(1) lit. d) și art. 22 al Legii telecomunicațiilor nr.520 din 07.07.1995 cu modificările și completările ulterioare, precum și în baza Regulamentului cu privire la tarifele pentru serviciile publice de telecomunicații și informatică, aprobat prin Hotărîrea Guvernului Republicii Moldova nr. 323 din 18.03.2002,

Consiliul de Administrație HOTĂRĂȘTE:

1. A aproba Planul de rebalansare a tarifelor pentru serviciile publice de telecomunicații de bază ale Operatorului cu situație dominantă pe piața acestor servicii S.A. "Moldtelecom" (se anexează).
2. S.A. "Moldtelecom" va face publice tarifele aprobate prin prezenta Hotărîre, cu cel puțin 15 zile înainte de data punerii lor în aplicare.
3. Prezenta Hotărîre intră în vigoare la data publicării.

Președintele
Consiliului de administrație
al Agenției Naționale

pentru Reglementare
în Telecomunicații
și Informatică

Iurie TĂBÎRȚĂ

Chișinău, 26 decembrie 2002.
Nr. 12/1.

Anexă
la HOTĂRÎREA Consiliului de Administrație
a Agenției Naționale pentru Reglementare
în Telecomunicații și Informatică
nr. 12/1 din 26 decembrie 2002

**Planul de rebalansare
a tarifelor pentru serviciile publice de telecomunicații de bază
ale Operatorului cu situație dominantă pe piața acestor servicii
S.A. "Moldtelecom"**

Denumirea	Actual		Etapa I / 01.02.2003		Etapa II		Etapa III		Etapa IV / 31.03.2004	
	Ore de vârf*	Ore cu intensitate redusă	Ore de vârf	Ore cu intensitate redusă	Ore de vârf	Ore cu intensitate redusă	Ore de vârf	Ore cu intensitate redusă	Ore de vârf	Ore cu intensitate redusă
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

TARIFELE PENTRU SERVICIILE TELEFONICE LOCALE

Tarifele pentru populație:

Abonament Standard, lei	5	10	35,0
Minute incluse în abonament	450	300	0
Prețul minutelor supra abonament, lei	0,058lipsa	0,080,070	0,170,084
Abonament Econom**lei	5	5	25,0
Minute incluse în abonament	450	200	0
Prețul minutelor supra abonament, lei	0,058lipsa	0,1 0,070	0,340,169
Abonament Înlesniri, lei	5	5	25,0
Minute incluse în abonament	450	400	400
Prețul minutelor supra abonament, lei	0,058lipsa	0,140,1	0,340,169

Tarifele pentru agenții economici

Abonament Standard, lei	16	26	35,0
Minute incluse în abonament	0	0	0
Prețul minutelor supra abonament, lei	0,07lipsa	0,080,070	0,170,084
Abonament Econom, lei	16	20	25,0
Minute incluse în abonament	0	0	0
Prețul minutelor supra abonament, lei	0,07lipsa	0,090,080	0,340,169

Tarifele pentru instituțiile bugetare

Abonament Standard, lei	12	26	35,0
Minute incluse în abonament	450	0	0
Prețul minutelor supra abonament, lei	0,07lipsa	0,080,070	0,170,084
Abonament Econom, lei	12	20	25,0

Minute incluse în abonament 450 0 0
 Prețul minutelor supra abonament, lei 0,07 lipsa 0,090,080,340,169

TARIFELE PENTRU SERVICIILE TELEFONICE INTERURBANE

Populație, lei 0,280,170,350,2 0,550,35
 Agenți economici și instituții bugetare, lei 0,350,2 0,350,2 0,550,35

TARIFELE PENTRU SERVICIILE TELEFONICE INTERNAȚIONALE

EUROPA***

Populație, lei 7,08 lipsa 7 6,8 3 2,5
 Agenți economici și instituții bugetare, lei 8,5 lipsa 7 6,8 3 2,5

AMERICA CENTRALĂ ȘI DE SUD

Populație, lei 14,16 lipsa 14 10 8 6,5
 Agenți economici și instituții bugetare, lei 17 lipsa 14 10 8 6,5

CANADA

Populație, lei 11,66 lipsa 10 8 3 2,5
 Agenți economici și instituții bugetare, lei 14 lipsa 10 8 3 2,5

SUA

Populație, lei 14,16 lipsa 10 8 3 2,5
 Agenți economici și instituții bugetare, lei 17 lipsa 10 8 3 2,5

ISRAEL

Populație, lei 18,33 lipsa 10 8 3,53
 Agenți economici și instituții bugetare, lei 22 lipsa 10 8 3,53

RUSIA (partea europeană)

Populație, lei 4,41 3,67 4,4 3,5 3 2,5
 Agenți economici și instituții bugetare, lei 5,3 4,4 4,4 3,5 3 2,5

ROMBANIA

Populație, lei 2,67 lipsa 2,67 2,5 2,52
 Agenți economici și instituții bugetare, lei 3,2 lipsa 2,67 2,5 2,52

UCRAINA

Populație, lei 3,17 2,50 3 2,8 2,52
 Agenți economici și instituții bugetare, lei 3,8 3 3 2,8 2,52

CSI (mediu)

Populație, lei 7,00 5,75 6,5 4,6 3,53
 Agenți economici și instituții bugetare, lei 8,4 6,9 6,5 4,6 3,53

ASIA

Populație, lei 18,33 lipsa 18 14 8 6,5
 Agenți economici și instituții bugetare, lei 22 lipsa 18 14 8 6,5

AFRICA

Populație, lei 20,83 lipsa 20 15,48 6,5
 Agenți economici și instituții bugetare, lei 25 lipsa 20 15,48 6,5

AUSTRALIA ȘI OCEANIA****

Populație, lei 18,33 lipsa 18 14 8 6,5
 Agenți economici și instituții bugetare, lei 22 lipsa 18 14 8 6,5

Remarcă:

- 1) Tarifele sînt indicate fără TVA.
- 2) * Orele de vîrf: între 8-00 și 22-00 în zilele lucrătoare. Ore cu intensitate redusă: între orele 22-00 și 8-00 și în zilele de odihnă și sărbători legale.
- 3) ** În localitățile rurale, unde nu este posibilă taxarea apelurilor locale, va fi aplicat abonamentul Econom corespunzător categoriei de abonați.
- 4) Abonații cu linia telefonică cuplată vor achita 80% din abonamentul solicitat. Abonații cu linia telefonică paralelă și de seară vor achita 50% din abonamentul solicitat.
- 5) Abonaților invalizi de război și persoanele asimilate cu ei (persoanele din rîndul militarilor deveniți invalizi în urma morbidității sau traumării în perioada exercitării serviciului militar și

dispun de documente) abonamentul solicitat se reduce în următoarele mărimi:

- pentru invalizii de gradul I 50%
- pentru invalizii de gradul II 25%
- pentru invalizii de gradul III 10%

6) Abonații (Agenți Economici și Instituții Bugetare) cu postul de telefon paralel vor achita 10% din abonamentul solicitat.

7) Convorbirile începute într-o tranșă orară și terminate în altă tranșă orară se taxează conform tarifului pentru tranșa orară în care s-au început.

8) Abonații au dreptul de a schimba abonamentele doar după trei luni din momentul obținerii abonamentului curent.

9) Pentru serviciile internaționale tarifele reprezintă plafonul maxim.

10) *** Tarifele sînt indicate pentru țările Uniunii Europene.

11) **** Începînd cu prima etapă a rebalansării - cu excepția Australiei și Noii Zeelande

12) Zone tarifare internaționale:

Zona I - Ucraina, România

Zona II - Rusia, Belarus, Uniunea Europeană, Canada, SUA

Zona III - Europa Centrală, Israel, CSI, Australia și Noua Zeelandă

Zona IV - Asia, Africa, America Centrală și de Sud, Oceania

Zona V - Zonă de rezervă

13) Țările, din anumite zone geografice, care cad sub incidența condițiilor tarifare (ratele terminale și de tranzit) ale altor zone, ar putea fi atribuite la aceste zone tarifare.

14) Pentru țările de destinație, cu care, eventual, nu se va cădea de acord privind reducerea ratelor terminale și de tranzit, s-ar putea aplica tarife speciale, altele decît cele indicate mai sus. Această condiție se referă și la tarifele spre rețelele operatorilor de telefonie celulară mobilă din țările de destinație, dacă se aplică rate terminale ridicate pentru aceste direcții.

15) Data începerii etapelor 2 și 3 de rebalansare a tarifelor, cît și mărimea tarifelor se vor stabili după o analiză a rezultatelor etapelor precedente.

[\[Anexa modificată prin HANRTI 09/2 din 31.03.04, MO56-60/09.04.04 art.144\]](#)

HANRTIM12/1/2002

Внутренний номер: 285336

[Карточка документа](#)

[Varianta în limba de stat](#)



Республика Молдова

**АГЕНСТВО ПО РЕГЛЕМЕНТИРОВАНИЮ В ОБЛАСТИ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ И
ИНФОРМАТИКИ**

ПОСТАНОВЛЕНИЕ Nr. 12/1

от 26.12.2002

**об утверждении Плана ребалансировки тарифов на основные
публичные услуги электросвязи оператора с доминирующим
положением на рынке этих услуг АО "Молдтелеком"**

Опубликован : 15.01.2003 в Monitorul Oficial Nr. 1-2 статья № : 1 Дата вступления в силу : 15.01.2003

ИЗМЕНЕНО

[НАРОЭИ09/2 от 31.03.04, МО56-60/09.04.04 ст.144](#)

[Поправка МО11-13 от 31.01.2003 стр.57](#)

Согласно предложению АО"Молдтелеком" по утверждению плана ребалансировки тарифов на основные публичные услуги локальной, междугородной и международной телефонной связи, проанализировав аргументы и расчеты АО "Молдтелеком" о необходимости приведения тарифов в соответствие с себестоимостью предоставленных услуг, принимая во внимание необходимость подготовки к полной либерализации рынка электросвязи Республики Молдова, предусмотренной с 1 января 2004 года, констатируя предоставленные расчеты обоснованными, на основании ст.9 (1) буква d) и ст. 22 Закона об электросвязи № 520 от 07.07.1995 г., с последующими изменениями и дополнениями, а также на основании Положения о тарифах на публичные услуги электросвязи и информатики, утвержденного Постановлением Правительства Республики Молдова № 323 от 18.03.2002 г., Административный совет Национального агентства по регламентированию в области электросвязи и информатики ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить План ребалансировки тарифов на основные публичные услуги электросвязи оператора с доминирующим положением на рынке этих услуг АО"Молдтелеком" (прилагается).
2. АО"Молдтелеком" опубликовать утвержденные настоящим постановлением тарифы минимум за 15 дней до начала их применения.
3. Настоящее постановление вступает в силу со дня опубликования.

Председатель
Административного Совета
Национального агентства
по регламентированию
в области электросвязи
и информатики

Юрие Тэбырцэ

Кишинэу, 26 декабря 2002 г.
№ 12/1.

Приложение
к Постановлению административного
совета Национального агентства по
Регламентированию в области элек-
тросвязи и информатики
№ 12/1 от 26 декабря 2002

**План ребалансировки тарифов
на основные публичные услуги электросвязи
оператора с доминирующим положением на рынке
этих услуг АО "Молдтелеком"**

Наименование	Действующий тариф		I этап / 01.02.2003		II этап		III этап		IV этап	
	Часы пик*	Вне часов пик	Часы пик	Вне часов пик	Часы пик	Вне часов пик	Часы пик	Вне часов пик	Часы пик	Вне часов пик

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
ТАРИФЫ НА ЛОКАЛЬНЫЕ ТЕЛЕФОННЫЕ УСЛУГИ										
Тарифы для населения:										
Абонемент Standard, лей	5		10						35,0	
Минуты, включенные в абонемент	450		300						0	
Цена минут сверх пакета, лей	0,058	Не сущ.	0,08	0,07					0,17	0,084
Абонемент Econom**, лей	5		5						25,0	
Минуты, включенные в абонемент	450		200						0	
Цена минут сверх пакета, лей	0,058	Не сущ.	0,1	0,07					0,34	0,169
Абонемент Onlesnigi, лей	5		5						25,0	
Минуты, включенные в абонемент	450		400						400	
Цена минут сверх пакета, лей	0,058	Не сущ.	0,14	0,1					0,34	0,169
Тарифы для экономических агентов										
Абонемент Standard, лей	16		26						35,0	
Минуты, включенные в абонемент	0		0						0	
Цена минут сверх пакета, лей	0,07	Не сущ.	0,08	0,07					0,17	0,084
Абонемент Econom, лей	16		20						25,0	
Минуты, включенные в абонемент	0		0						0	
Цена минут сверх пакета, лей	0,07	Не сущ.	0,09	0,08					0,34	0,169
Тарифы для бюджетных организаций										
Абонемент Standard, лей	12		26						35,0	
Минуты, включенные в абонемент	450		0						0	
Цена минут сверх пакета, лей	0,07	Не сущ.	0,08	0,07					0,17	0,084
Абонемент Econom, лей	12		20						25,0	
Минуты, включенные в абонемент	450		0						0	
Цена минут сверх пакета, лей	0,07	Не сущ.	0,09	0,08					0,34	0,169
ТАРИФЫ НА МЕЖДУГОРОДНЫЕ ТЕЛЕФОННЫЕ ПЕРЕГОВОРЫ										
Население, лей	0,28	0,17	0,35	0,2					0,55	0,35
Экономические агенты и бюджетные организации, лей	0,35	0,2	0,35	0,2					0,55	0,35
ТАРИФЫ НА МЕЖДУНАРОДНЫЕ ТЕЛЕФОННЫЕ ПЕРЕГОВОРЫ										
ЕВРОПА***										
Население, лей	7,08	Не сущ.	7	6,8					3	2,5
Экономические агенты и бюджетные организации, лей	8,5	Не сущ.	7	6,8					3	2,5
ЦЕНТРАЛЬНАЯ И ЮЖНАЯ АМЕРИКА										
Население, лей	14,16	Не сущ.	14	10					8	6,5
Экономические агенты и бюджетные организации, лей	17	Не сущ.	14	10					8	6,5
КАНАДА										
Население, лей	11,66	Не сущ.	10	8					3	2,5
Экономические агенты и бюджетные организации, лей	14	Не сущ.	10	8					3	2,5
США										
Население, лей	14,16	Не сущ.	10	8					3	2,5
Экономические агенты и бюджетные организации, лей	17	Не сущ.	10	8					3	2,5
ИЗРАИЛЬ										
Население, лей	18,33	Не сущ.	10	8					3,5	3
Экономические агенты и бюджетные организации, лей	22	Не сущ.	10	8					3,5	3
РОССИЯ (европейская часть)										

Население, лей	4,41	3,67	4,4	3,5					3	2,5
Экономические агенты и бюджетные организации, лей	5,3	4,4	4,4	3,5					3	2,5
РУМЫНИЯ										
Население, лей	2,67	Не сущ.	2,67	2,5					2,5	2
Экономические агенты и бюджетные организации, лей	3,2	Не сущ.	2,67	2,5					2,5	2
УКРАИНА										
Население, лей	3,17	2,50	3	2,8					2,5	2
Экономические агенты и бюджетные организации, лей	3,8	3	3	2,8					2,5	2
СНГ (средний)										
Население, лей	7,00	5,75	6,5	4,6					3,5	3
Экономические агенты и бюджетные организации, лей	8,4	6,9	6,5	4,6					3,5	3
АЗИЯ										
Население, лей	18,33	Не сущ.	18	14					8	6,5
Экономические агенты и бюджетные организации, лей	22	Не сущ.	18	14					8	6,5
АФРИКА										
Население, лей	20,83	Не сущ.	20	15,4					8	6,5
Экономические агенты и бюджетные организации, лей	25	Не сущ.	20	15,4					8	6,5
АВСТРАЛИЯ И ОКЕАНИЯ****										
Население, лей	18,33	Не сущ.	18	14					8	6,5
Экономические агенты и бюджетные организации, лей	22	Не сущ.	18	14					8	6,5

Примечание:

1) Тарифы указаны без НДС.

2) * Часы пик: между 8-00 и 22-00 в рабочие дни. Вне часов пик: между 22-00 и 8-00 и в выходные дни и дни официальных праздников.

3) ** В сельской местности, где таксация локальных переговоров невозможна, будет применяться абонемент Есопот соответственно категориям абонентов.

4) Абоненты со спаренной телефонной линией будут оплачивать 80% от выбранного абонемента. Абоненты с параллельной или вечерней телефонной линией будут оплачивать 50% от выбранного абонемента.

5) Для абонентов, которые являются инвалидами войны, и приравненных к ним лиц, (военные, которые стали инвалидами впоследствии заболеваемости или полученных травм в период исполнения служебного долга и имеют соответствующие документы) выбранный абонемент снижается в следующих пропорциях:

- для инвалидов I группы на 50 процентов

- для инвалидов II группы на 25 процентов

- для инвалидов III группы на 10 процентов

[Пкт.5 изменён Поправкой МО11-13 от 31.01.2003 стр.57]

6) Абоненты (экономические агенты и бюджетные организации) с параллельной телефонной линией будут оплачивать 10% от выбранного абонемента.

7) Разговоры, начатые в одном временном интервале и заканчиваемые в другом временном интервале, будут таксироваться согласно тарифу для временного интервала, в котором состоялось соединение.

8) Абоненты имеют право на замену абонемента по истечении трех месяцев с момента получения текущего абонемента.

9) Для международных услуг тарифы являются максимальными.

10) *** Тарифы представлены для стран Европейского Союза.

11) **** Начиная с первого этапа ребалансировки - за исключением Австралии и Новой Зеландии.

12) Международные тарифные зоны:

I зона - Украина, Румыния

II зона - Россия, Беларусь, Европейский Союз, Канада, США

III зона - Центральная Европа, Израиль, СНГ, Австралия и Новая Зеландия

IV зона - Азия, Африка, Центральная и Южная Америка, Океания

V зона - резервная зона.

13) Страны из определенных географических зон, соответствующие тарифным условиям (оконечных и транзитных такс) других зон, могут быть приравнены к этим тарифным зонам.

14) Для стран назначения, с которыми не удастся найти соглашение по снижению окончных и транзитных такс, могут применяться специальные тарифы, отличные от выше представленных. Это условие относится и к тарифам на звонки к сетям операторов мобильной телефонной связи стран назначения, если для этих направлений применяются высокие окончные таксы.

15) Начало второго и третьего этапов ребалансировки тарифов, как и значения тарифов, будут установлены после анализа результатов предыдущих этапов.